

Inhalt

- 8 **Vorwort**
Werner Roggausch
- 11 **Teil A**
- 12 **Die Stellung der deutschen Sprache in der Welt –
eine sprachpolitische Betrachtung**
Rudolf Hoberg
- 19 **Deutsch als Wissenschaftssprache**
- 19 **Über Deutsch als internationale Wissenschaftssprache und die
Unverzichtbarkeit von Englisch für deutschsprachige Wissenschaftler**
Ulrich Ammon
- 25 **Wissenschaft auf Deutsch – wissenschafts(sprach)politische
Überlegungen**
Konrad Ehlich
- ✓ 32 **Fremdsprachige Studiengänge in Deutschland –
Chancen für den internationalen Bildungsmarkt**
Entstehungsursachen, Ziele und Zielgruppen
Mathias Pätzold

40 **Teil B**

- ✓ 41 **Wie viel Deutsch kann, soll und muss es sein?**
Überlegungen zum notwendigen Sprachstand ausländischer Studierender in Deutschland
Frank G. Königs und Antje Stork
- 58 **Sprachlehreangebote an deutschen Hochschulen**
Hiltraud Casper-Hehne
- 67 Infokasten
UNlcert® – Das Hochschul-Fremdsprachenzertifikat
- ✓ 69 **Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen**
Jürgen Quetz
- 75 Infokasten
Das Europäische Portfolio der Sprachen
- 77 **Sprachprüfungen für den Hochschulzugang**
- 77 **Einführung und Rechtslage**
Werner Roggausch
- 80 **Der TestDaF**
Hans-Joachim Althaus
- ✓ 88 **Die Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerberinnen und Studienbewerber (DSH)**
Hiltraud Casper-Hehne und Uwe Koreik
- ✓ 96 **Englischsprachige Studienangebote und studienbegleitender Deutschunterricht**
Bericht aus dem Studiengang „Mathematics International“, TU Kaiserslautern
Gunde Kurtz
- 106 **Sprachlehreangebote für deutsche Studenten und Hochschullehrer**
Thomas Tinnefeld
- 113 Infokasten
Sprachprüfungen für den Hochschulzugang im Ausland

- 119 **Mehrsprachige Studiengänge: Modelle guter Praxis**
- 119 **Studiengang Angewandte Wirtschaftssprachen und Internationale Unternehmensführung an der Hochschule Bremen**
Dieter Leuthold
- 124 **Das Studium des ausländischen Rechts in der Fremdsprache – Internationale Rechtsstudien (FFA) an der Universität Trier**
Ute Goergen
- 131 **Diplomstudiengang Sprachen, Wirtschafts- und Kulturraumstudien (DKW) an der Universität Passau**
Daniela Fischer
- ✓✓X 136 **Deutsch lernen im Ausland: Wege zur Studienvorbereitung**
Unterstützung durch deutsche Hochschulen
Uwe Koreik und Werner Roggensch
- 142 **Fremdsprachenkenntnisse von SOKRATES/ERASMUS-Studierenden**
Siegbert Wuttig
- ✓ 148 **Deutsch lernen: Mögliche Konzepte und Wege**
Karin Kleppin und Karl-Richard Bausch
- ✓ 156 **Ein studienbegleitendes Kurs- und Beratungskonzept für ausländische Studierende an deutschen Hochschulen**
Grit Mehlhorn
- 162 **Teil C**
- 163 **Institutionen**
- 163 **Arbeitskreis der Sprachenzentren (AKS)**
- 164 **Association of Language Testers in Europe (ALTE)**
- 165 **Confédération Européenne des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur (Cercles)**
- 166 **Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)**
- 167 **Deutscher Sprachrat**

- 169 Europäische Föderation nationaler Sprachinstitutionen (EFNIL)
- 170 European Language Council/Conseil Européen pour les Langues (ELC/CEL)
- 171 Fachverband Deutsch als Fremdsprache (FaDaF)
- 172 Fachverband Moderne Fremdsprachen (FMF)
- 173 Gesellschaft für deutsche Sprache (GfdS)
- 174 Goethe-Institut (GI)
- 175 Internationaler Deutschlehrerverband (IDV)
- 177 **Dokumente: Texte zur Sprachenpolitik**
- 177 *W. d.* Ein Vorschlag zur Veränderung der Schulsprachenpolitik
Die Homburger Empfehlungen
Herbert Christ (1979)
- 182 Fremdsprachenlehren und Fremdsprachenlernen für die Welt
von morgen
Koblenzer Erklärung des Fachverbandes Moderne
Fremdsprachen (FMF) (1996)
- 188 Kasseler Leitlinien für den Fremdsprachenunterricht in Deutschland
Fachverband Moderne Fremdsprachen (1996)
- 195 Tutzingener Thesen zur Sprachenpolitik in Europa
Deutscher Germanistenverband (1999)
- 199 Mannheim-Florentiner Empfehlungen zur Förderung
der europäischen Hochsprachen (2001)
- 202 Memorandum: Politik für die deutsche Sprache
Institut für Deutsche Sprache (IDS) (2001)
- 206 Wiener Manifest „Die Kosten der Mehrsprachigkeit“ (2001)
- 211 Stellungnahme von HRK und DAAD zum Europäischen Jahr
der Sprachen (2001)

- 216** **Resolution: Deutsch als Wissenschaftssprache**
Philosophischer Fakultätentag (2001)
- 218** **Stellungnahme zur Debatte über den zunehmenden Einfluß**
des Englischen auf die deutsche Sprache
Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung (2002)
- 226** **Die Fremdsprachenausbildung an deutschen Hochschulen**
Positionspapier des Bundesministeriums für Bildung und Forschung
(BMBF) (2003)
- 237** **Rahmenordnung über Deutsche Sprachprüfungen für das Studium an**
deutschen Hochschulen
Beschluss des 202. Plenums der Hochschulrektorenkonferenz (2004)
- 243** **Literaturverzeichnis**